السيرة النبوية العطرة



The Migration of Prophet Mohamed

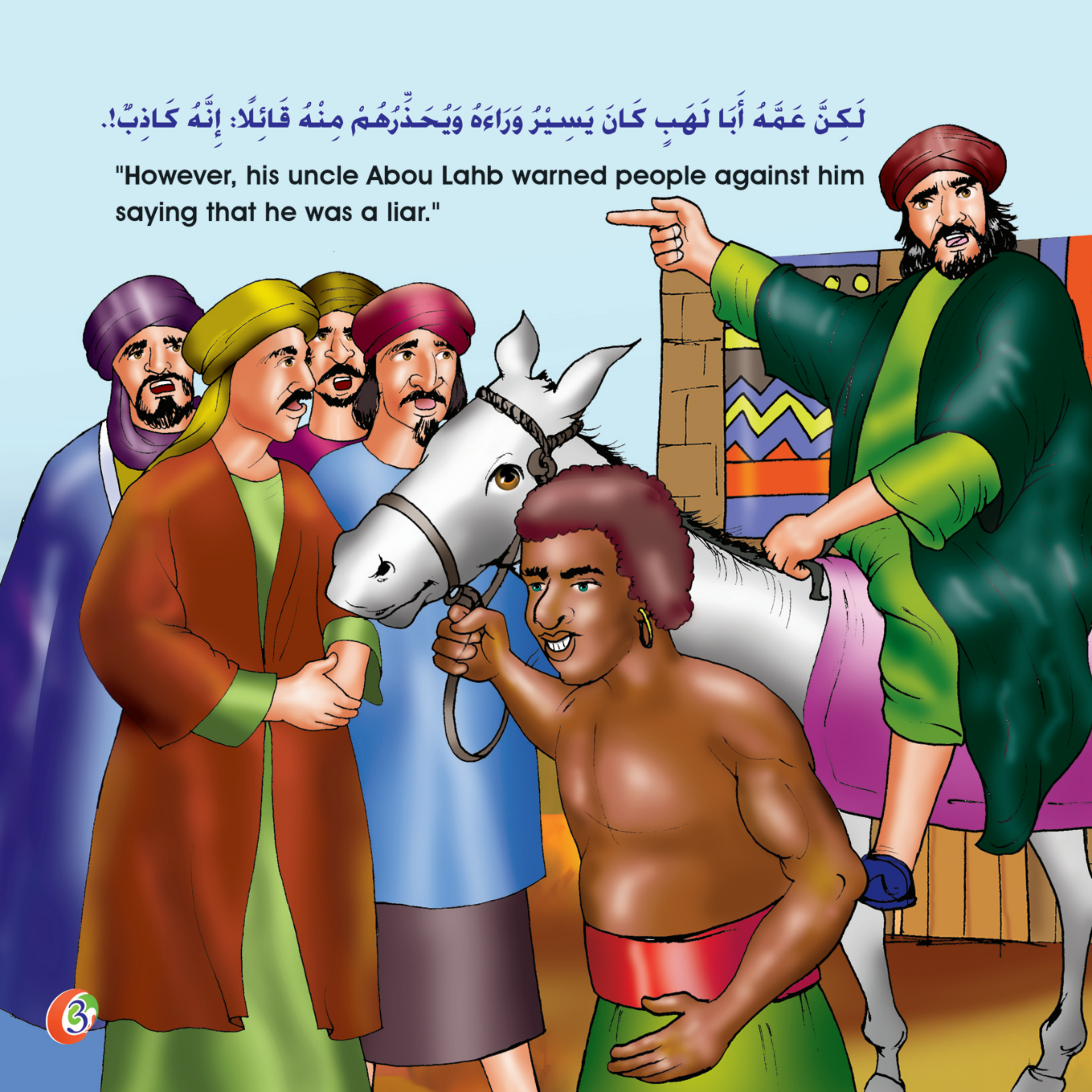
تأليف/ محمد المطارقي
رسوم / هشام حسين
إخراج فني/ عبير صبحي البحيري
ترجمة / لمياء الغريب

المطارقي، محمد.
هجرة الرسول
تأليف / محمد المطارقي..ط١. ـ (الجيزة: شركة ينابيع للنشر والتوزيع، ٢٠١٢).
ص ؛ سم .ـ (السيرة النبوية العطرة
تدمك 7 151 498 977 978
١– قصص الأطفال
٢– قصص الأنبياء
أ– حسين، هشام (رسام)
ب–العنوان: 11ش الطوبجي–الدقي–الجيزة
رقم الإيداع: 20163/2012



كَانَ-صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يَعْرِضُ نَفْسَهُ عَلَى الْقَبَائِلِ.. فِي كُلِّ مَوْسِمٍ مِنْ مَوَاسِمِ الْحَجِّ.. يَذْهَبُ إِلَى قَبِيْلَةٍ قَبِيْلَةٍ.. يَقُولُ لَهُمْ " أَنَا رَسُولُ اللَّهِ" ثُمَّ يَدْعُوهُمْ إِلَى عِبَادَةِ اللَّهِ وَتَرْكِ عِبَادَةِ الأَصْنَامِ. قَالَ حَسَنٌ: كَانَ النَّاسُ يَتَأَثَّرُونَ بِكَلامِ النَّبِيِّ؛ لأَنَّ اللَّهَ -تَعَالَى- أَعْطَاهُ مُعْجِزَةَ الْفَصَاحَةِ وَالْبَيَانِ.. وَكَانَ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتٍ مِنَ الْقُرْآنِ.

Prophet Mohamed started to call the different tribes to Islam during the times of pilgrimage. He, may the peace and blessings of Allah be upon him, used to tell them that he was the messenger of Allah and try his best to convince them to worship Allah, the only God, instead of their idols." Hassan said, "People were, usually, moved by the words of the Prophet as Allah, almighty has blessed him with an eloquent tongue and a convincing way of talking. People wer moved by the verses of Quran he recited to them."



لَكِنَّ عَمَّهُ أَبَا لَهَبٍ كَانَ يَسِيْرُ وَرَاءَهُ وَيُحَذِّرُهُمْ مِنْهُ قَائِلًا: إِنَّهُ كَاذِبٌ!.

"However, his uncle Abou Lahb warned people against him saying that he was a liar."

صَبَرَ النَّبِيُّ كَثِيْرًا، وَتَحَمَّلَ الأَذَى فِي سَبِيْلِ نَشْرِ الدَّعْوَةِ حَتَّى اسْتَجَابَتْ لَهُ قَبِيْلَةُ الْخَزْرَجِ، وَهُمْ مِنْ يَثْرِبَ. فَأَخَذَ عَلَيْهِمُ الْعَهْدَ وَالْمِيْثَاقَ أَنْ يُدَافِعُوا عَنْهُ حَتَّى يُبَلِّغَ دَعْوَةَ رَبِّهِ وَلَهُمُ الْجَنَّةُ، فَوَافَقُوا.

"Prophet Mohamed was very Patient. He endured a lot of hardships to spread Islam everywhere. After great effort, he was believed and followed by the tribe of Elkhazrag from Yathreb.They agreed, in return of Paradise, to pledge to defend and support Prophet Mohamed until he managed to deliver the message of Allah."



قَالَ عَادِلٌ: أَسْلَمَ عَدَدٌ مِنْ أَهْلِ يَثْرِبَ ثُمَّ أَرْسَلُوا إِلَى النَّبِيِّ يَطْلُبُونَ مِنْهُ أَنْ يَبْعَثَ إِلَيْهِمْ بِمَنْ يُعَلِّمُهُمُ الْقُرْآنَ الْكَرِيْمَ وَيُعَرِّفُهُمُ الإِسْلامَ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهِمُ الصَّحَابِيَّ الْجَلِيْلَ مُصْعَبَ بْنَ عُمَيْرٍ-رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ-.

Adel said, "A lot of people from Yathreb became Muslims and they asked Prophet Mohamed to send them someone to teach them Qur'an and tell them about the teachings of Islam. Prophet Mohamed sent them Mossaab Ebn Omair who, may Allah be pleased with him, was one of the great companions."





قَالَ حَسَنٌ: اسْتَطَاعَ مُصْعَبُ بْنُ عُمَيْرٍ أَنْ يَدْعُوَ النَّاسَ فِي يَثْرِبَ إِلَى دِيْنِ اللَّـهِ -عَزَّ وَجَلَّ- وَكَانَ حُلْوَ اللِّسَانِ، فَأَسْلَمَ عَلَى يَدَيْهِ زُعَمَاءُ الْقَبَائِلِ مِثْلُ أُسَيْدُ بْنُ الْحُضَيْرِ،سَعْدُ بْنُ مُعَاذٍ، سَعْدٌ بْنُ عُبَادَةَ وَغَيْرُهُمْ. قَالَ عَلِيٌّ: فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ أَذِنَ النَّبِيُّ لأَصْحَابِهِ بِأَنْ يُهَاجِرُوا إِلَى يَثْرِبَ؛ لِيَعْبُدُوا اللَّـهَ -عَزَّ وَجَلَّ- بَعِيْدًا عَنْ أَذَى الْمُشْرِكِيْنَ.. فَذَهَبُوا سِرًّا دُونَ أَنْ يَشْعُرَ بِهِمْ أَحَدٌ .. وَانْتَظَرَ النَّبِيُّ الأَمْرَ مِنَ اللَّـهِ لِيُهَاجِرَ.

Hassan said, "Mossaab was able to convince more people in Yathreb to follow Islam. His eloquent tongue and convincing way allowed him to persuade many chiefs of the tribes of Yathreb such as Ossaid Ebn Elkhodair, Saad Ebn Moaz and Saad Ebn Obada to follow Islam." Ali said, "At that time, Prophet Mohamed ordered his companions to migrate to Yathreb to worship Allah Almighty away from the harm of the unbelievers. They migrated secretly. Prophet Mohamed waited for Allah's order to him to migrate as well."



قَالَ حَسَنٌ: شَعَرَ الْمُشْرِكُونَ بِالْخَطَرِ، قَالُوا: إِنَّ أَمْرَ مُحَمَّدٍ قَدْ زَادَ وَاتَّسَعَ، وَلَنْ نَسْتَطِيْعَ أَنْ نَتَصَدَّى لَهُ. فَكِّرُوا فِي مَكِيْدَةٍ، وَأَخِيْرًا أَجْمَعُوا عَلَى قَتْلِهِ.. كَانَ ذَلِكَ فِي دَارِ النَّدْوَةِ بِزَعَامَةِ أَبِي جَهْلٍ. اخْتَارُوا مِنْ كُلِّ قَبِيْلَةٍ شَابًّا وَأَعْطَوْهُ سَيْفًا، قَالُوا: دَمُ مُحَمَّدٍ سَوْفَ يَتَفَرَّقُ عَلَى جَمِيْعِ الْقَبَائِلِ.

Hassan said, "The unbelievers felt that they were in danger as the religion of Mohamed started to spread and they would not be able to face it. They gathered in Dar Elnadwa, led by Abou Gahl, to plot against Mohamed. Finally, they decided to kill him.They chose a man from each tribe and gave him a sword.They thought that by this way all the tribes would take part in killing Mohamed."



وَلَنْ تَسْتَطِيْعَ قَبِيْلَةُ بَنِي هَاشِمٍ أَنْ تَأْخُذَ بِثَأْرِهِ فَيَرْضَوْنَ بِالدِّيَةِ.. وَهَكَذَا ذَهَبُوا بِسُيُوفِهِمْ إِلَى دَارِ النَّبِيِّ.

"The tribe of Bani Hashem would not be able to revenge on all the tribes, so they would accept the blood money 'Eldaia'. The men with their swords went to Prophet Mohamed's house."




صلى الله عليه وسلم

قَالَ الأُسْتَاذُ فَرِيْدٌ: اللَّـهُ -تَعَالَى- أَمَرَ نَبِيَّهُ أَنْ يَخْرُجَ لِيُهَاجِرَ إِلَى يَثْرِبَ.. وَخَرَجَ النَّبِيُّ لِيَجِدَ الْمُشْرِكِيْنَ يَقِفُوَن أَمَامَ دَارِه.. لَكِنَّ اللَّـهَ -تَعَالَى- أَسْقَطَ عَلَيْهِمُ النَّوْمَ، فَلَمْ يَشْعُرُوا بِالنَّبِيِّ وَهُوَ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنَ أَيْدِيْهِمْ. الْتَقَى النَّبِيُّ -صَلَّى اللَّـهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بِصَاحِبِهِ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيْقِ، وَخَرَجَا مَعًا مِنْ مَكَّةَ. وَاتَّجَهَا إِلَى أَحَدِ الطُّرُقِ الْمُؤَدِّيَةِ إِلَى يَثْرَبَ.. مَكَثَ النَّبِيُّ وَصَاحِبُهُ بَعْضَ الْوَقْتِ فِي غَارِ ثَوْرٍ؛ لأَنَّ الْمُشْرِكِينَ كَانُوا يَبْحَثُونَ عَنْهُمْ.

Mr. Fareed said, "Allah ordered the Prophet to migrate to Yathreb. When Prophet Mohamed came out of his house the unbelievers were standing in front of it. They didn't take notice of him because Allah, Almighty, made them fall asleep."

"Prophet Mohamed met his friend, Abou Baker Elsediq, and they, both, took one of the ways to Yathreb. They spent some time in the cave of Thawr because the unbelievers were looking for them."



وَصَلَ النَّبِيُّ إِلَى يَثْرِبَ الَّتِي أَصْبَحَتِ الْمَدِيْنَةَ الْمُنَوَّرَةَ، وَاسْتَقْبَلَهُ أَهْلُهَا بِالْفَرَحِ وَالسُّرُورِ.. وَالْتَفَّ مِنْ حَوْلِهِ الْمُهَاجِرُونَ وَالأَنْصَارُ، وَفِي الْمَدِيْنَةِ أَسَّسَ النَّبِيُّ أَوَّلَ مَسْجِدٍ فِي الإِسْلامِ.. إِنَّهُ مَسْجِدُ قِبَاءَ.

"Prophet Mohamed reached Yathreb which was then called Elmadina Elmonwara. He was received happily by both the Anssar 'The advocators' and the Mohagereen 'the migrants'. Prophet Mohamed built the first mosque in the history of Islam in Elmadina which was The Mosque of Qibaa."

